



### 8. Шукке-Шпэт- орган, 2012

Фрайбургская органостроительная фирма «Шпэт» отреставрировала старинный орган «Шукке» и создала из него новый современный с 61 регистрами (примерно 4000 труб), на котором можно играть произведения от барокко до

современных. Неупорядоченный ряд органнх труб в корпусе органа ссылается на историю сотворения мира: из хаоса будет порядок и гармония. Круглое окно-розетка над органом было создано в 2011 году Иоханнесом Шрайтер. Оно символизирует круг жизни человека, который в восхвалении Бога получает часть его божественного света.

### 9. Часовня тишины

В северо-западной части церкви часовня Тишины приглашает к спокойному пребыванию и молитве. Настенная плита и книга Памяти содержат имена погибших во время обеих мировых войн.

Эпитафия эпохи Барокко (после 1708) посвящена отцу и сыну одной аристократической Госларовской семьи врачей.



### 10. Северная башня

На 67-метровую северную башню Рыночной церкви ведет отдельный вход. При подъёме можно осмотреть исторические колокола, механизм часов мастера Войле и сторожевую комнату.

## История строительства церкви

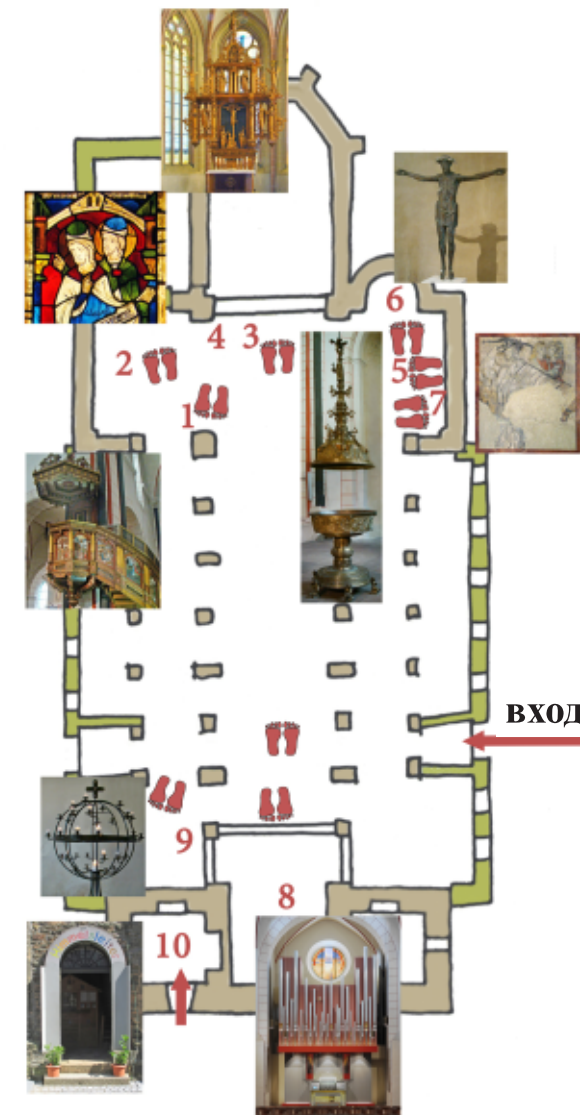
- 1151** Письменные свидетельства о Рыночной церкви как о трехрядной (трехнефной) романской базилике с двумя башнями.
- 1295** Новое строительство готического главного хора.
- 1336** Увеличение церкви до пятирядной (пятинефной).
- 1528** Реформация в Госларе, Рыночная церковь становится евангелической.
- 1535** Пристройка ризницы и церковной библиотеки.
- 1573** Пожар в западной башенной части.
- 1593** Восстановление северной башни с обзорной площадкой для пожарной и городской стражи.
- 1844** Пожар ведет к обрушению крыши и башен.
- 1998-2000** Последний ремонт внутри церкви по образцу поздней готики.



# Ev.-luth. Marktkirche



St. Cosmas und Damian  
Goslar



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Zum Markte,  
38640 Goslar, Kasiserbleek 5, [Marktkirche@goslar.de](mailto:Marktkirche@goslar.de)

русский



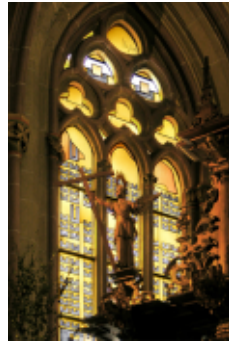
### 1. Церковная кафедра эпохи Возрождения, 1581

Серия картин о спасении рода человеческого через смерть Иисуса Христа, созданная Хансом Зеек во времена Реформации, должна разбудить в людях веру в Бога и укрепить её. Картины изображают историю от грехопадения до искупления

грехов человеческих: Адам и Ева в раю. Затем следуют Иоанн Креститель, встреча беременных Марии и Елизаветы, возвешение ангелом Габриелем о рождении Иисуса. По восходящей кафедры представлены рождение, распятие, воскрешение и вознесение Иисуса Христа. На куполе Иисус изображен на радуге как судья Всевышний.

### 2. Витражи эпохи Романики, до 1250

Старейший и сохранившийся цикл витражей Северной Германии изображает благие деяния и мученическую смерть святых покровителей Рыночной церкви врачей Космы и Дамиана. Согласно легенде, они жили в 3-ем столетии в Малой Азии, обладали Божьим даром и лечили людей и животных в честь Бога безвозмездно. В нижнем ряду изображены святые с их пациентами, их допрос и их отказ обожествлять кайзера. Витражи верхнего ряда показывают пытки и мученичество святых, которые они выдержали с Божьей помощью. Центральное послание на одном из витражей сформулировано на латинском языке: *omnis sanitas in deo consistit* «Здоровье каждого лежит в руках Божьих»



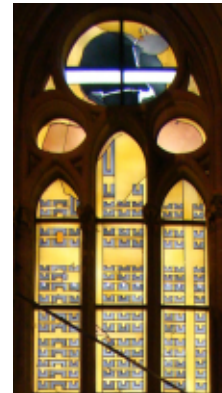
### 3. Алтарь эпохи Барокко, 1659

Алтарь, вырезанный из дерева Андреасом Грёбер, представляет собой типичное евангелическое построение снизу вверх: тайная вечеря, распятие, пустая могила и воскресший Христос с флагом победителя. Вокруг распятия изображены четыре

евангелиста: Матфей, Марк, Лука и Иоанн.

### 4. Витражи Шрайтера, 1992-2003

Известный художник по стеклу Иоханнес Шрайтер создал витражи как медитационные окна, которые как плащ укутывают алтарь и рассказывают о печали и утешении. Стекла, встроенные в готические рамы, расписаны скобами как художественным элементом, подразумевающими людей с распростертыми к небу руками по Библейским строкам: «Вознесем сердце наше и руки к Богу, сущему на небесах...» (Плач Иеремии 3:41)



### 5. Купель, 1573

Госларовский художник-литейщик Магнус Карстен создал из бронзы купель для крещения в виде чаши с изображениями, типичными для времен Реформации: на подножии изображены 12

апостолов, над ними на чаше видны библейские сюжеты, которые тематизируют элемент крещения - воду: благословения детей Иисусом Христом, истории об излечении и спасении от потопа. На крышке купели изображены спасение рода человеческого через смерть Иисуса и его воскрешение. Таким образом в крещении есть спасение человечества. Особенностью на крышке являются ангелы с телом рыбы.

### 6. Фигура Иисуса, 1997

Бронзовая скульптура, созданная Якобом Оберхолленцер, с раскрытыми объятиями представляет собой как Благославляющего так и Распятого Иисуса Христа.



Статуя побуждает задуматься над связью страданий и их излечений в собственной жизни. Позади находится «Окно ангела» - комбинация из старинного витража Космы и Дамиана и современных художественных элементов Иоханнеса Шрайтера.

### 7. Настенные живописи, 1480



Здесь были изображены первые семь из десяти заповедей. Сохранились к сожалению только изображения грехов

в нижнем ряду. Повторяющийся мотив – это черный черт, искушающий людей. Хорошо распознаваемы сюжеты о танце вокруг золотого тельца (заповедь «Да не будет у тебя других богов») и супружеской измены (заповедь «Не прелюбодействуй»).